

蘇聯民間故事集

關於列寧的傳說

曹靖華輯譯

中國青年出版社

關於列寧的傳說

曹增華輯譯



中國青年出版社

一九五三年·北京

關於列寧的傳說

內容提要 列寧領導了偉大的十月社會主義革命，把蘇聯人民夢想着的神話，變成了社會主義的現實；社會主義建設勝利的現實，又在蘇聯人民中創造了更美麗的童話。這些神話的現實，明亮了人類走向自由幸福的路，照亮了世界勞動人民的心。本書共十一篇，這些故事，就是蘇聯人民在列寧的光芒照耀下歌頌他的詩篇。

書號 171 文學 80 30 開本 55 千字 90 定價頁

輯譯者 曹 靖 華

青年·開明聯合組織

出版者 中國青年出版社

北京西總布胡同甲50號

總經售 新華書店

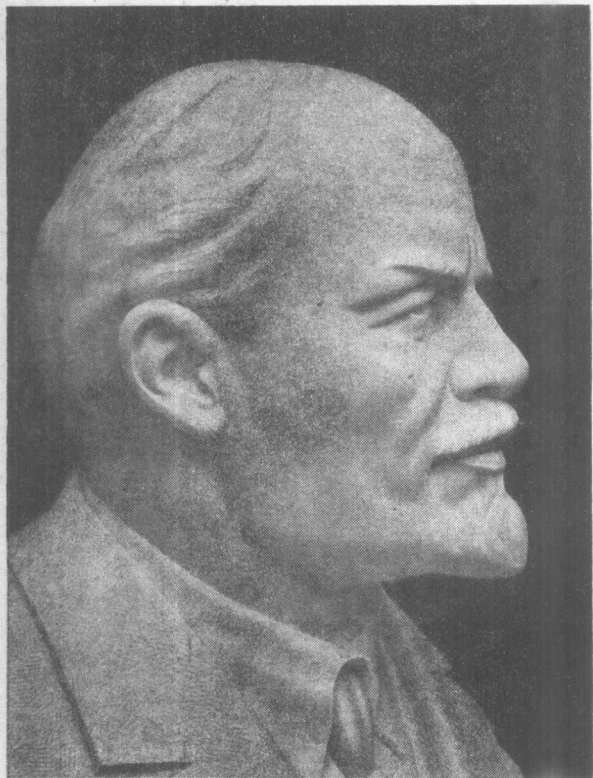
印刷者 北京新華印刷廠分廠

印數 1—50,000

一九五三年八月第一版

每冊定價 2,000 元

一九五三年八月第一次印刷



列 寧

• 米爾谷羅夫作 •

前言

這本小書原是蘇聯民間故事集 冤戒指中的關於列寧的部分。現遵出版方面的意見，重新校訂，印成單行本。

譯者

一九五三年六月於北京

目 錄

列寧的正義 (一)	一
列寧的正義 (二)	六
裴多霞訪問列寧	一三
瑪麗亞和伊凡較長短	一五
列寧的脚印	二〇
最年長的——最大的列寧	二四
列寧是由月亮和星星生的	二六
列寧快醒了	二六
大森林裏現在光明起來了	三四
列寧和古邱亞旦	四三
太陽的故事	五五

列寧的正義（二）

——別洛露西亞的故事

村裏住着兩個弟兄。耕着田，用眼淚澆着地，辛辛苦苦地做着活。地主們把他們的糧食和牲口都搶去了，並且還照他們的脊背上，用拳頭賞他們。

弟兄倆受折磨不是一年，也不是兩年，而是不知有多少年了。附近住的其他農民們，也都不比這弟兄倆過得好。

這兩弟兄爲別人的享福做活做夠了。他們決定到祖國俄羅斯尋找正義去。他們去了。走了一個月，走了一年。見到有一個大村莊。村中間是地主的房子，旁邊是一座石教堂。

「我們進去吧，」弟兄倆想道，「去問一問正義在哪裏。」

他們在村裏走着，地主坐着馬車迎面來了。

「你們這些鄉下佬，從哪兒來的，找什麼的？」地主問他們。

弟兄倆回答：

「我們在貧窮裏，在苦命裏熬日子，再沒有氣力這樣熬下去了。我

們去尋找正義的。老爺，請指教我們。上哪兒去找它呢？」

「好罷，」地主說，「如果你們願意的話，我給你們看一看正義，不過爲着這，你們得給我做一年活。」

弟兄倆同意了。

他們做着活：耕着田，用眼淚澆着地。一年過去了。他們到地主那兒說：

「老爺，請你指教我們，我們怎麼去找正義呢？」

「呵，這就是正義，」地主回答他們說，「你們是骯髒的窮光蛋，你們永遠得給我們老爺們做活的！」

弟兄倆唾了一口，就又走了。

走了一個月，走了一年。來到一個村裏。神父迎面來了。弟兄倆上前問道：

「老神仙，請你指教我們，到哪裏找正義呢？」

「好吧，」神父說，「我到上帝跟前替你們祈禱正義，不過爲着這，你們得給我做一年活。」

弟兄倆同意了。他們做着活，做着活：給神父耕着田，用眼淚澆着地。一年過去了。弟兄倆到神父跟前，可是他對他們說：

「活做得很好，不惹上帝生氣——這就是你們的正義！」

弟兄倆唾了一口，就又走了。

他們去找商人去了。他出來了，又富又胖，比地主和神父都胖。

「好吧，」商人說，「我教你們到哪兒去找正義，不過你們得給我做一年活。」

弟兄倆同意了。他們就給商人做起活來，辛辛苦苦地做着活。商人教他們怎樣欺騙好人，怎樣剋扣窮人。還不到一年，弟弟就說：

「我再不去找正義了！世界上沒有鄉下佬的正義！」

於是他就回到自己鄉下了。可是哥哥是一個倔強的人——不願意找不到正義就回家去的，他一個人去找工廠主去了。

工廠主比老爺、神父、商人都富。哥哥就在他那裏做起活來。好多人都在工廠做活的。

他們做了好多年活，辛辛苦苦地做着活，可是看不見正義。有一次，哥哥聽見了低聲的談話：

「只有一個人知道正義。這人叫列寧，他住在彼得堡。」

哥哥記住了這個名字，就去找他去了。

走了好多天，或者有好幾個月呢。到了彼得堡。看見：有一個工人

走着。他低聲地問他說：

「這裏到哪兒去找列寧呢？」

那人就更低聲地對他說：

「你跟我來，我引你。」

於是他們就到了一個平常的房間裏。周圍有許多各種各樣的書。有一個人過來走到他跟前，——那人穿的不闊，可是很乾淨。出來就和藹可親地說道：

「都好罷，同志們，有什麼好消息？」

哥哥就把自己怎樣找正義的事情對他說了。列寧好久地同他們談着工廠的制度，問着農村的疾苦，末後說道：

「你到工廠找正義，這你搞對了，——在那兒你很快就知道正義在哪兒。你把它拿到自己手裏吧。」

列寧還告訴他說，應當怎樣爲着工人的正義奮鬥，不替地主、商人和工廠主們做活，並且怎樣把他們同沙皇一起趕走。

哥哥回到工廠裏，對同志們開始談起列寧的正義來。一個人說着——十個人聽着，十個人說着——一百個人聽着。於是列寧的正義就在全世界傳開了。

這正義在工廠和農村裏，傳了好多年。把工人和農民都發動起來鬥爭去了。到了一九一七年十月，這正義就出現了，它用大聲吼着，把全世界都震動了。工人同農民都去同地主和工廠主打仗去了。列寧同自己的好助手——斯大林，親自去率領着他們。列寧的正義就勝利了。

從那時起，工人和農民就不再替地主和工廠主做活了，不再爲他們辛苦，也不再用眼淚澆地了，——自己都成了自己工廠的、自己土地的和自己生活的主人了。

（這篇故事是根據別洛露西亞蘇維埃社會主義加盟共和國日洛賓區紫洛莫村農民的口述寫出來的。）

列寧的正義（二）

村裏有一個窮的莊稼漢。地主打發他到哪兒去——他就得去。莊稼漢有很多孩子，難得養家。他想到：「我怎樣過日子呢——我去找正義吧。」他走着，在路上遇見一個工人。

「你上哪兒去呢，同志？」

「我去找正義的。」

「我也是去找正義的。」

「唔，咱們一塊走吧。」

他們就去了。他們走着，看見一所地主的房子。

「同志，咱們到這裏去吧。」

他們進去，就對地主說：

「老爺，請告訴我們，哪裏有正義？」

老爺回答他們說：

「你們去給我做些活，你們就知道正義了。」

工人和莊稼漢，就做活去了。他們做了一天，做了兩天，第三天這位主人來了，他們看見他就說：

「唉，你告訴我們正義嗎？」

他冷笑了一下對他們說：

「人家給我做三年活，都沒問正義，可是你們才做了三天活，就想來打聽正義。如果把一切正義都說出來，那我們就沒有工夫睡覺了。」

他們說：

「如果你不告訴正義，就給我們算賬吧。」

他們算了賬——出了地主的院子，互相說：

「咱們的老年人說得對：地主剝咱們的皮，剝咱們父母的皮。可是咱們剝什麼皮呢？有土豆子皮剝也好。」

於是工人就說：

「走吧，同志，咱們再去找正義吧。」

他們去了。有一所工廠。他們走到辦公室裏。他們不曉得那兒是誰，是經理呢，是老板呢？

於是工人就說：

「老爺，請告訴我們，哪裏有正義？」

老爺冷笑了一聲：

「到工廠來吧，做一做工，就知道正義了！」

他們都去做工去了。他叫他們做這樣重的工，甚至一天都得換兩次小衫：所有的汗都流完了。第三天，這位是經理呢，或者是老板呢，他們摸不清。他走着，他們就說：

「老爺，你告訴我們正義嗎？」

「呵哈！」他冷笑了一聲，「人家給我做了五年工，都沒打聽正義，你們才做了三天工，却想來知道正義嗎？如果你們要打聽正義的話，那我們就沒有工夫睡覺了。」

「呵，老爺，給我們算賬吧。」

他也並不爭辯。

「好吧，」他說。

他們算了賬，出了工廠就說：

「咱們的老年人，地主們在馬房裏剝過他們的皮的。咱們的老年人說得對。同志，正義是有的：他們剝咱們的皮，可是咱們有土豆子皮剝也好，因為沒有什麼吃了。」

工人就說：

「咱們就是去找皇帝爺也要得的。他是咱們地上的神。他會把所有的正義都告訴咱們的。」

於是他們都去找皇帝爺去了。那裏站着守衛的，不讓去見皇帝爺。

「你們到哪兒去呢？」

「我們想見皇帝爺打聽正義呢。」

「你說吧，說吧，你看見自己的耳朵沒有？沒有！皇帝爺你也見不着的，你只有挨哥薩克的馬鞭罷了。」

呵，他們總是不怕這些，穿過了一道崗。走到第二道崗跟前，離皇帝爺更近了。這裏就有人問他們：

「你們從哪兒來的？」

「我們來找皇帝爺的。」

「頭一道崗怎麼放你們過來呢？」

這時就不再多問他們。挨了哥薩克的馬鞭，把他們趕出大門了。他們出去就改變了主意。不知道他們到了什麼地方，可是誰也不離開誰，都說：

「世上有正義的。地主剝人皮，工廠主剝人皮，皇帝爺自己也這樣的剝人皮。呵，我們剝了土豆子皮再走吧。」

於是他們從彼得堡走了，順着大路走了，他們連一個錢也沒有了。

「同志，咱們怎樣過活呢——到哪兒去找正義呢？」莊稼漢說。工人說：

「不，老鄉，咱們去找正義吧。」

有一條林間的路。他就說：

「咱們順着這條路走，會快些找着正義呢。」

他們去了，大概很快地走了二十來里，可是脚步重起來了。

林間有一片空地，一片很大的空地。

「咱們到那裏去吧——那裏有一所茅屋，大概打獵的在那兒住的。」

他們走到了。一個人坐在那裏，穿得很不好。他們走到跟前。

「你好吧，同志！」

「你們好吧，你們好吧！」

「聽說你是打獵的嗎？」

「是的。」

「請告訴我們，哪裏有正義？」

他笑了一聲，說：

「請坐下，吸一袋烟，然後我再告訴你們正義。」

他們坐下，吸了烟。他就對他們說：

「正義在咱們手裏呢。只要不心痛自己，那時咱們的正義就有了。」
莊稼漢有點怕起來。可是工人就說：

「我們要在這裏，要在守林人這裏認識正義了。」

「呵，」守林人說，「現在跟我去吧。」

於是就把他兩人帶到彼得堡了。他們來到布霍夫斯基工廠裏。他就對他們說：

「去吧，去到布霍夫斯基工廠裏做一做工，你們就知道正義了。不過你們別心痛自己。告訴大家，就說一位守林人坐在森林裏，他說，如果咱們打倒了地主、工廠主和皇帝，正義就成咱們的了，一切都成咱們的了。」
於是他們就去了，就留在那裏做起工來。

他們已經整整做了一個月工，對每一個人都說：

「同志們，那裏有一個守林人，他說，正義應該在工人們手裏。」

好多人都已經聚到他們周圍了。

又過些時候，已經聚到五百來人了，都去擁護正義去了。

「呵，來吧，」他們都說，「現在咱們都到外邊去吧。」

於是他們都出去了。莊稼漢看見了，工人也看見了。好多人都跟着他們。現在聚了好多力量了。工人就說：「同志，現在咱們雖然沒有武器，